

Era il bel viso suo

Prima parte

Ludovico Ariosto, *Orlando Furioso*, canto XI ottava 65

Antonio Barré (c.1520s-c.1579)

Madrigali ariosi de diversi a 4, Il secondo libro delle muse (Rome, 1558)

Canto

Alto

Tenore

Basso

E - ra il bel vi - so suo, qual es - ser suo - - le

E - ra il bel vi - so suo, qual es - ser suo -

E - ra il bel vi - so suo, qual es -

E - ra il bel vi - so

5

E - ra il bel vi - so suo, qual es - ser suo - le

- le, e - ra il bel vi - so suo, qual es - ser suo - - -

ser suo - - le qual es - ser suo - - le Da pri-ma-ve - ra al - cu -

suo, e - ra il bel vi - so suo, qual es-ser suo - le Da pri-ma-ve - ra al -

10

Da pri-ma-ve - ra al - cu - - na vol-ta il cie - lo, al - cu - na vol - ta il

le, qual es-ser suo - le Da pri-ma-ve - ra al - cu - na vol-ta, da pri-ma-ve-ra al-cu - na

na vol - ta il cie - lo, da pri-ma-ve - ra al - cu - na vol - ta il cie -

cu - na vol - ta il cie - lo, da pri-ma-ve-ra al-cu - na vol - ta il

15

—cie-lo, Quan-do la piog-gia cad'e'a un tem-po il so - le, e'a un tem-po il so -
vol - ta il cie - lo, Quan-do la piog-gia cad'e'a un tem-po il
- lo, Quan-do la piog-gia cad'e'a un tem-po il so - le, e'a un tem - po il
cie - lo, Quan-do la piog-gia cad'e'a un tem-po il so - le,

20

- le, Si sgom-bra in-tor - no il nu - bi-lo - so
so - le, Si sgom-bra in-tor - no il nu-bi-lo - so ve - lo. il nu-bi-lo - so
so - le, Si sgom-bra in-tor-no il nu-bi-lo - so, si sgom-bra in-tor-no il nu - bi-lo-so.
e'a un tem - po il so - le, Si sgom-bra in - tor - no il nu - bi - lo-so

25

ve - lo. E co-me il ro-si-gnuol dol - ci ca-ro - le, Me - na nei ra-mi al-lor del
ve - lo. E co - me il ro-si-gnuol dol - ci ca - ro-le, Me-na nei ra-mi al-lor del
ve - lo. Me - na nei ra-mi al-lor del
ve - lo.

30

ver - de ste - lo, Co - sì al - le bel - le la - gri - me le piu - me Si

ver - de ste - lo, Co - sì al - le bel - le la - gri - me Si

ver - de ste - lo, Co - sì al - le bel - le la - gri - me le piu - me Si ba -

Co - sì al - le bel - le la - gri - me le piu - me Si

35

ba - gna A - mo - re, si ba - gna A - mo - re, e go - de al chia - ro, e go - de al

ba - gna A - mo - re, e go - de al chia - ro lu - me, e go - de al chia - ro lu -

gna A - mo - re, e go - de al chia - ro lu - - - -

ba - gna A - mo - re, e go - de al chia - ro lu - - -

40

chia - ro lu - - me, e go - de al chia - ro lu - me.

me, al chia - ro lu - me, e go - de al chia - ro lu - me.

me, e go - de al chia - ro lu - me, e go - de al chia - ro lu - me.

me, e go - de al chia - ro lu - me, al chia - ro lu - me.

Era il bel viso suo, quale esser suole
 da primavera alcuna volta cielo
 quando la pioggia cade, e a un tempo il sole
 si sgombra intorno il nubiloso velo.
 E come il rosignuol dolci carole
 mena nei rami alor del verde stelo,
 così alle belle lagrime le piume
 si bagna Amore, e gode al chiaro lume.

Her face was such as sometimes in the spring
 We see a doubtful sky, when on the plain
 A shower descends, and the sun, opening
 His cloudy veil, looks out amid the rain.
 And as the nightingale then loves to sing
 From branch of verdant stem her dulcet strain,
 So in her beauteous tears his pinions bright
 Love bathes, rejoicing in the chrystal light.

William Rose (1775-1843)